

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

### Wyciąg z decyzji w sprawie Byr Savings Bank na mocy dyrektywy 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych

(2010/C 238/03)

#### Zaproszenie do wnoszenia roszczeń

Urząd nadzoru finansowego (FME) w Islandii utworzył dnia 22 kwietnia 2010 r. zarząd tymczasowy banku Byr Savings Bank, nr rej. 610269-2229, Borgartuni 18, 105 Reykjavik, Island, zgodnie z art. 100 ustawy nr 161/2002 w sprawie instytucji finansowych, por. art. 4 ustawy nr 44/2009 zmieniającej ustawę nr 161/2002. Zarząd tymczasowy przestał pełnić swoją funkcję dnia 2 lipca 2010 r., kiedy sąd okręgowy w Reykjaviku wyznaczył dla Byr Savings Bank zarząd likwidacyjny zgodnie z art. 101 ust. 4 ustawy nr 161/2002, por. art. 5 ustawy nr 44/2009. Jednym z obowiązków zarządu likwidacyjnego jest nadzorowanie obsługi roszczeń wobec banku w trakcie postępowania likwidacyjnego.

Data odniesienia dla postępowania likwidacyjnego jest dzień 16 czerwca 2009 r., por. art. 101 ust. 5 ustawy nr 161/2002 oraz art. 5 ustawy nr 44/2009, ale tego dnia urząd nadzoru finansowego powiadomił bank, że jego wskaźnik kapitału własnego znajduje się poniżej wymaganego minimum określonego w art. 84 ustawy nr 161/2002, por. art. 86 ust. 4. Datą rozpoczęcia rozpatrywania roszczeń jest dzień 2 lipca 2010 r., kiedy sąd okręgowy w Reykjaviku wyznaczył zarząd likwidacyjny, por. art. 102 ust. 3 ustawy nr 161/2002 oraz przypis 2 do art. 6 ust. 3 ustawy nr 44/2009.

Wszystkie strony zgłaszające jakiegokolwiek roszczenia dotyczące długów lub innych praw w stosunku do Byr Savings Bank, niniejszym zaprasza się do przedkładania zarządowi likwidacyjnemu roszczeń na piśmie w terminie trzech miesięcy od pierwszej publikacji niniejszego ogłoszenia w islandzkim dzienniku urzędowym w dniu 13 lipca 2010 r. Roszczenia muszą wpłynąć do zarządu likwidacyjnego w określonym terminie i muszą być zgodne z instrukcjami określonymi w art. 117 ust. 2 i 3 ustawy nr 21/1991 o postępowaniu upadłościowym.

Roszczenia należy przesyłać na adres:

Slitastjorn Byr Sparisjods  
(Zarząd likwidacyjny Byr Savings Bank)  
Borgartuni 18  
105 Reykjavik  
ICELAND

Zgodnie z wyżej wymienionymi przepisami wierzyciele są proszeni o podanie kwoty roszczeń w rozbiciu na poszczególne pozycje na dzień 2 lipca 2010 r.

Roszczenia w walucie obcej muszą być przedstawione w odpowiedniej walucie. Wierzyciele z państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu mogą wносить roszczenia w języku tych państw. Do takich roszczeń należy załączyć tłumaczenie na język islandzki. Niemniej jednak, dozwolone jest wnoszenie roszczeń w języku angielskim bez konieczności tłumaczenia ich na język islandzki. Pozostali wierzyciele mogą wносить swoje roszczenia w języku islandzkim lub angielskim.

Jeżeli roszczenie nie zostanie złożone w wyżej wymienionym terminie, roszczenie wobec Byr Savings Bank jest uważane za nieważne, zgodnie z art. 118 ustawy nr 21/1991, z wyjątkiem przypadków, w których zastosowanie mają wyjątki określone w ust. 1–6 wyżej wymienionego artykułu.

Poprzez wniesienie roszczenia uznaje się, że wierzyciel zgodził się na uchylenie swoich praw w zakresie poufności (tajemnicy bankowej) w odniesieniu do tego roszczenia.

Spotkanie wierzycieli odbędzie się w środę 17 listopada 2010 r. o godz. 15:00 w hotelu Grand, Sigtuni 38, 105 Reykjavik, Islandia. Do wzięcia udziału w tym spotkaniu uprawnione są strony, które wniosły roszczenia wobec banku. Na spotkaniu omówiona zostanie lista wniesionych roszczeń oraz – w zakresie, w jakim będzie to wówczas możliwe – decyzja zarządu likwidacyjnego w sprawie uznania roszczeń. Lista wniesionych roszczeń zostanie udostępniona stronom, które wniosły roszczenia przynajmniej tydzień przed spotkaniem.

Dalsze informacje na temat wnoszenia roszczeń i ich rozpatrywania będą udostępniane na stronie internetowej banku: <http://www.byr.is/winding-up> lub po wysłaniu prośby na adres [slitastjorn@byr.is](mailto:slitastjorn@byr.is)

Zarząd likwidacyjny pragnie przekazać wierzycielom następujące wskazówki: przy wnoszeniu roszczenia prosimy o podanie swojego adresu poczty elektronicznej lub adresu poczty elektronicznej swojego przedstawiciela. Prosimy także o podanie numeru swojego rachunku bankowego w celu ułatwienia ewentualnego dokonywania płatności.

Reykjavik dnia 8 lipca 2010 r.

*Zarząd likwidacyjny Byr Savings Bank*

Eva B. HELGADÓTTIR, pełnomocnik Sądu Najwyższego  
Árni Ármann ÁRNASON, pełnomocnik Sądu Najwyższego  
Ágúst KRISTINSSON, biegły rewident

---